



# V - Belts Klíňové řemeny Клиновые ремни

PRODUCTION PROGRAM

 **Rubena**  
Part of Trelleborg Group



**FARM BELT®**
**POWER +**

More power for your agriculture and heavy industry machines.

Více síly pro Vaše zemědělské stroje a těžký průmysl.

Больше мощности для вашей сельскохозяйственной техники и машин для тяжелой промышленности.



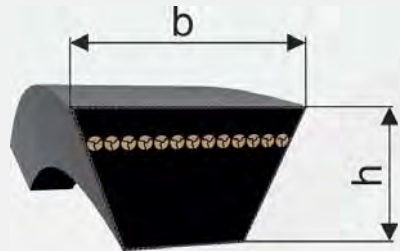
## Contents

<b>1. Profi</b>		
1.1	CLASSICAL-SECTION WRAPPED V-BELTS .....	4
1.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - KLASICKÉ .....	4
1.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ .....	4
<b>2. ProfiPlus</b>		
2.1	NARROW SECTION WRAPPED V-BELTS .....	8
2.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - ÚZKÉ .....	8
2.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - УЗКИЕ .....	8
<b>3. UniBP</b>		
3.1	BANDED WRAPPED V-BELTS .....	10
3.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - NÁSOBNÉ .....	10
3.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - МНОГОРУЧЬЕВЫЕ .....	10
<b>4. ProfiGT</b>		
4.1	WRAPPED V-BELTS - GARDEN TECHNIC .....	12
4.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - ZAHRADNÍ TECHNIKA .....	12
4.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - САДОВАЯ ТЕХНИКА .....	12
<b>5. Farm Belt</b>		
5.1	CLASSIC AND NARROW WRAPPED V-BELTS .....	16
5.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - KLASICKÉ A ÚZKÉ .....	16
5.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ, УЗКИЕ .....	16
5.2	VARIABLE SPEED WRAPPED V-BELTS .....	18
5.2	KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - VARIÁTOROVÉ .....	18
5.2	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - ВАРИАТОРНЫЕ .....	18
<b>6. Industrial Power+</b>		
6.1	INDUSTRIAL WRAPPED V-BELTS FOR HEAVY LOADS .....	20
6.1	PRŮMYSLOVÉ KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ PRO VELKÁ ZATÍŽENÍ .....	20
6.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - МНОГОРУЧЬЕВЫЕ ДЛЯ БОЛЬШИХ НАГРУЗОК .....	20
<b>7. Profi-X</b>		
7.1	CLASSICAL-SECTION RAW EDGE V-BELTS .....	22
7.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - KLASICKÉ .....	22
7.1	ЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАНЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ .....	22
<b>8. ProfiPlus-X</b>		
8.1	NARROW SECTION RAW EDGE V-BELTS .....	24
8.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - ÚZKÉ .....	24
8.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАНЫЕ - УЗКИЕ .....	24
<b>9. VariMP-X</b>		
9.1	VARIABLE SPEED BELTS FOR MULTIPURPOSE USE .....	26
9.1	VARIÁTOROVÉ ŘEMENY PRO VÍCEÚČELOVÉ POUŽITÍ .....	26
9.1	ВАРИАТОРНЫЕ РЕМНИ ДЛЯ РАЗНООБРАЗНОГО НАЗНАЧЕНИЯ .....	26
<b>10. AgriVS-X</b>		
10.1	VARIABLE SPEED RAW EDGE V-BELTS FOR AGRICULTURAL USE .....	29
10.1	KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - VARIÁTOROVÉ PRO ZEMĚDĚLSKÉ POUŽITÍ .....	29
10.1	КЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАНЫЕ - ВАРИАТОРНЫЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ .....	29
<b>11. ProfiAuto</b>		
11.1	AUTOMOTIVE RAW EDGE V-BELTS .....	30
11.1	AUTOMOBILOVÉ ŘEZANÉ KLÍNOVÉ ŘEMENY .....	30
11.1	АВТОМОБИЛЬНЫЕ РЕЗАНЫЕ КЛИНОВЫЕ РЕМНИ .....	30
<b>12. MultiVRC</b>		
12.1	AUTOMOTIVE MULTIPLE V-RIBBED BELTS .....	32
12.1	AUTOMOBILOVÉ VÍCEKLÍNOVÉ ŘEMENY .....	32
12.1	АВТОМОБИЛЬНЫЕ ПОЛИКЛИНОВЫЕ РЕМНИ .....	32
<b>13. ArctiCA</b>		
13.1	VARIABLE SPEED BELTS FOR SNOWMOBILES .....	33
13.1	VARIÁTOROVÉ ŘEMENY PRO SNĚŽNÉ SKÚTRY .....	33
13.1	ВАРИАТОРНЫЕ РЕМНИ ДЛЯ СНЕГ ОХОДОВ .....	33
<b>14. Technical parameters</b>		
	TECHNICAL PARAMETERS .....	34
	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	34
	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	34
<b>15. Mounting and Maintenance of V-Belts</b>		
	MOUNTING AND MAINTENANCE OF V-BELTS .....	36
	MONTÁŽ A ÚDRŽBA KLÍNOVÝCH ŘEMENŮ .....	36
	МОНТАЖ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ КЛИНОВЫХ РЕМНЕЙ .....	36
<b>16. Failures of the V-Belts</b>		
	FAILURES OF THE V-BELTS .....	39
	ZÁVADY KLÍNOVÝCH ŘEMENŮ .....	39
	ДЕФЕКТЫ КЛИНОВЫХ РЕМЕНЕЙ .....	39



**CLASSICAL-SECTION WRAPPED V-BELTS**  
**KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - KLASICKÉ**  
**КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ**

**DIN 2215, ISO 4184, IP 23**



PES or aramid cable cord tension members.  
 Tažná část z PES nebo aramidových provazců.  
 Тяговая часть создана из PES или арамидовых кордшнуров.

**DIN 2215**

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
<b>Z</b>	10	6	530 - 7000	65	Lw = Li + 20
<b>A</b>	13	8	590 - 7000	55	Lw = Li + 30
<b>B</b>	17	11	700 - 15000	40	Lw = Li + 40
<b>20</b>	20	12,5	1110 - 15000	35	Lw = Li + 50
<b>C</b>	22	14	1110 - 15000	35	Lw = Li + 50
<b>25</b>	25	16	1100 - 15000	30	Lw = Li + 60
<b>D</b>	32	20	2240 - 15000	11	Lw = Li + 75
<b>38</b>	38	25	2500 - 15000	9	Lw = Li + 80
<b>E</b>	40	25	2500 - 15000	9	Lw = Li + 80

**IP 23**

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
<b>3L</b>	9,7	6	530 - 7000	65	La = Lw + 16
<b>4L</b>	12,7	8	590 - 7000	55	La = Lw + 20
<b>5L</b>	16,8	11	700 - 7000	40	La = Lw + 26

**Professional Quality and Reliability.**

- Modern technology of production process.
- L=L system (starting from 1000 mm Li) guarantees accurate length tolerances for usage in sets.
- Electrically conductive (ISO 1813).
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ± 15 %.

**Profesionální kvalita a spolehlivost.**

- Moderní technologie výroby.
- Systém L=L (od 1000 mm Li) garantuje přesné délkové tolerance pro použití v sadě.
- Elektrovodivost (ISO 1813).
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ± 15 %.

**Профессиональное качество и надежность.**

- Современная технология производства.
- Система L=L (начиная с 1000 мм Li) гарантирует строгие толеранции длин для использования в комплектах.
- Клиновые ремни проводят ток (ISO 1813).
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ± 15 %.

Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
 V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
 В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длина Lw.



<b>Z</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
530	510	20
620	600	23 ½
630	610	24
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
7000	6980	275

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

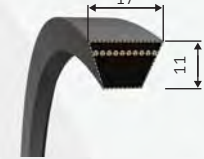
1020 - 7000 Lw



<b>A</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
590	560	22
630	600	23 ½
650	620	24 ½
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
7000	6970	274 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

1030 - 7000 Lw



<b>B</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
700	660	26
780	740	29
800	760	30
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14960	589

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

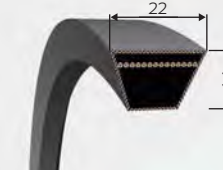
1040 - 15000 Lw



<b>20</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1110	1060	41 ½
1120	1070	42
1150	1100	43 ½
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14950	588 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

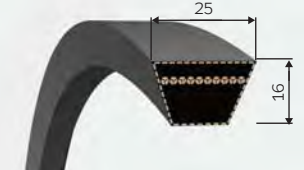
1110 - 15000 Lw



<b>C</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1110	1060	41 ½
1120	1070	42
1150	1100	43 ½
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14950	588 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

1110 - 15000 Lw



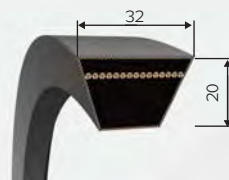
<b>25</b>		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1120	1060	41 ½
1150	1090	43
1180	1120	44
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14940	588

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

1110 - 15000 Lw



Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
 V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
 В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длину Lw.



D		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
2240	2165	85
2300	2225	87 ½
2360	2285	90
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14925	587 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

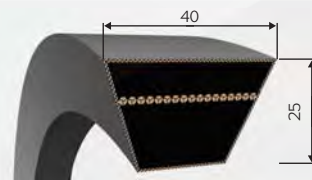
2240 - 15000 Lw



38		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
2500	2420	95 ½
2580	2500	98 ½
2650	2570	101
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14920	587 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

2500 - 15000 Lw



E		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
2500	2420	95 ½
2580	2500	98 ½
2650	2570	101
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14920	587 ½

L = L  
 on demand at range  
 na požádání v rozsahu  
 по требованию в диапазоне

2500 - 15000 Lw



3L		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1110	1060	41 ½
1120	1070	42
1150	1100	43 ½
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14950	588 ½

Example of order:  
 Z 1000 Lw 10 x 980 Li

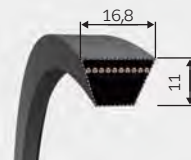
Explanatory notes:  
 Z - designation profile  
 1000 Lw - pitch length  
 10 - designation profile  
 980 - inside length



4L		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1110	1060	41 ½
1120	1070	42
1150	1100	43 ½
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14950	588 ½

Příklad objednávky:  
 Z 1000 Lw 10 x 980 Li

Vysvětlivky:  
 Z - označení profilu  
 1000 Lw - výpočtová délka  
 10 - označení profilu  
 980 - vnitřní délka



5L		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
1120	1060	41 ½
1150	1090	43
1180	1120	44
↓	up to size	
	až do rozměru	
	до размера	
15000	14940	588

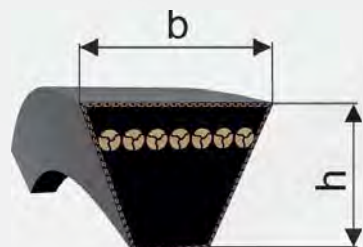
Пример заказа:  
 Z 1000 Lw 10 x 980 Li

Пояснения:  
 Z - обозначение профиля  
 1000 Lw - расчетная длина  
 10 - обозначение профиля  
 980 - внутренняя длина





## NARROW SECTION WRAPPED V-BELTS KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - ÚZKÉ КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - УЗКИЕ

**DIN 7753/1, ISO 4184**


PES or aramid cable cord tension members.  
Tažná část z PES nebo aramidových provazců.  
Тяговая часть создана из PES или арамидовых кордшнуров.

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
SPZ	9,7	8	562 - 7000	65	Lw = La - 13
SPA	12,7	10	732 - 7000	55	Lw = La - 18 *1)
SPB	16,3	13	1250 - 15000	40	Lw = La - 22 *2)
SPC	22	18	2000 - 15000	30	Lw = La - 30

\*1) up to 28 ribs / do 28 klínů / до 28 клинов

\*2) up to 22 ribs / do 22 klínů / до 22 клинов

### Professional Quality and Reliability Plus More Performance.

- Long life
- Reinforced construction for high power transmissions
- Accurate manufacturing on computer driven machines
- L=L system (starting from 1000 mm Li) guarantees accurate length tolerances for usage in sets
- Electrically conductive (ISO 1813)
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ± 15 %.

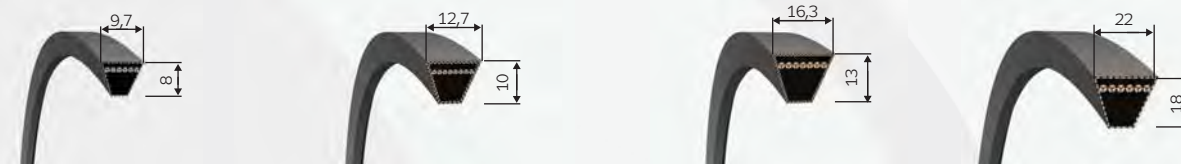
### Profesionální kvalita a spolehlivost plus vyšší výkon.

- Dlouhá životnost
- Zesílená konstrukce pro přenos vyššího výkonu
- Přesná výroba na počítačově řízených strojích
- Systém L=L (od 1000 mm Li) garantuje přesné délkové tolerance pro použití v sadě
- Elektrovodivost (ISO 1813)
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ± 15 %.

### Профессиональное качество и надежность плюс высшая мощность.

- Высокая долговечность
- Усиленная конструкция для передачи высокой мощности
- Точное производство на машинах управляемых компьютером
- Система L=L (начиная с 1000 мм Li) гарантирует строгие толеранции длин для использования в комплектах
- Клиновые ремни проводящие ток (ISO 1813)
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ± 15 %.

Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длину Lw.



SPZ	
Lw [mm]	La [mm]
562	575
587	600
612	625
↓	up to size až do rozměru до размера
7000	7013

L = L  
on demand at range  
na požádání v rozsahu  
по требованию  
в диапазоне

1055 - 7000 Lw

SPA	
Lw [mm]	La [mm]
732	750
587	605
612	630
↓	up to size až do rozměru до размера
7000	7018

L = L  
on demand at range  
na požádání v rozsahu  
по требованию  
в диапазоне

1060 - 7000 Lw

SPB	
Lw [mm]	La [mm]
1250	
1320	
1400	
↓	up to size až do rozměru до размера
15000	

L = L  
on demand at range  
na požádání v rozsahu  
по требованию  
в диапазоне

1250 - 15000 Lw

SPC	
Lw [mm]	La [mm]
2000	
2210	
2240	
↓	up to size až do rozměru до размера
15000	

L = L  
on demand at range  
na požádání v rozsahu  
по требованию  
в диапазоне

2000 - 15000 Lw

Example of marking:  
SPB 1400 Lw

Příklad značení:  
SPB 1400 Lw

Пример маркировки:  
SPB 1400 Lw

Explanatory notes:  
SPB - marking of profile  
1400 Lw - pitch length

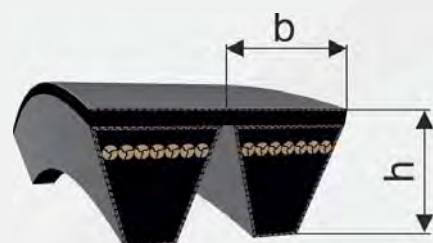
Vysvětlivky:  
SPB - označení profilu  
1400 Lw - výpočtová délka

Пояснения:  
SPB - обозначение профиля  
1400 Lw - расчетная длина



**WRAPPED V-BELTS - BANDED**  
**KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - NÁSOBNÉ**  
**КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - МНОГОРУЧЬЕВЫЕ**

**DIN 2215, ISO 8419**



Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
<b>HB</b>	16,5	15	1500 - 15000	44	La = Li + 62 *1)
<b>5V/15J</b>	15	16	1500 - 15000	48	La = Li + 71 *2)
<b>8V/25J</b>	25	26	2800 - 15000	15	La = Li + 120 *3)

\*1) up to 22 ribs / do 22 klínů / до 22 клинов

\*2) up to 24 ribs / do 24 klínů/ до 24 клинов

\*3) up to 15 ribs / do 15 klínů/ до 15 клинов

**United power for multiple pulleys - The Right Solution for Heavy Loads.**

- Multiple construction and polyester or aramid cable cord tension members allow transmission of high powers
- Long life.
- Electrically conductive (ISO 1813).
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ±15 %.

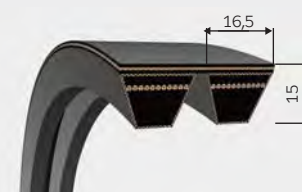
**Spojená síla pro násobné řemenice - správné řešení pro velká zatížení.**

- Násobná konstrukce a tažná část tvořená polyesterovými nebo aramidovými provazci dovoluje přenos vysokých sil.
- Dlouhá životnost.
- Elektrovodivost (ISO 1813).
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ±15 %.

**Соединенная сила для многократных шкивов - правильное решение для больших нагрузок.**

- Многократная конструкция и тяговая часть создана из полиээфировых или арамидовых кордшнуров позволяет передачу больших сил.
- Высокая долговечность.
- Клиновые ремни проводят ток (ISO 1813).
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ±15 %.

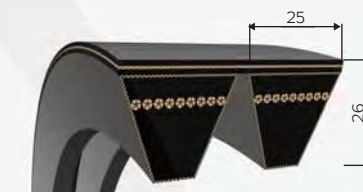
Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
 V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
 В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длину Lw.



<b>HB</b>	
Le [mm]	
1500	
1550	
1600	
↓	up to size
	až do rozměru
	до размера
15000	



<b>5V / 15J</b>	
Inch	Le [mm]
5V 590	1500
5V 600	1524
5V 610	1550
↓	up to size
	až do rozměru
	до размера
5V 5905	15000



<b>8V / 25J</b>	
Inch	Le [mm]
8V 1100	2800
8V 1120	2745
8V 1140	2900
↓	up to size
	až do rozměru
	до размера
8V 5905	15000

Tension members / Tažná část / Тяговая часть

P = PES = polyester cable cord / polyesterové provazce/полиэфирные кордшнуры  
 K = aramid cable cord / aramidové provazce /aramidovые кордшнуры  
 Le = La = Lw

Explanatory notes:

3-15J - 2800 K - marking of profile  
 3-15 J - number of the vees  
 2800 - pitch length  
 K - aramid cable cord

Vysvětlivky:

3-15J - 2800 K - označení profilu  
 3-15 J - počet klínů  
 2800 - efektivní délka  
 K - aramidové provazce

Пояснения:

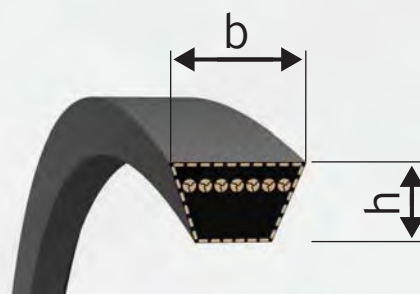
3-15J - 2800 K - обозначение профиля  
 3-15 J - количество клинов  
 2800 - расчетная длина  
 K - арамидовые кордшнуры





**WRAPPED V-BELTS GARDEN TECHNIC**  
**KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - ZAHRADNÍ TECHNIKA**  
**КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - САДОВАЯ ТЕХНИКА**

**DIN 2215**



- Special surface finishing
- Aramid cable cord
- Rubber compounds
- Speciální povrchová úprava
- Aramidové provazce
- Gumárenská směs
- Специальная отделка поверхности
- Арамидовые кордшнуры
- Резиновая смесь

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
<b>Z GT</b>	10	6	530 - 7000	65	Lw = Li + 20
<b>A GT</b>	13	8	590 - 7000	55	Lw = Li + 30
<b>B GT</b>	17	11	700 - 7000	40	Lw = Li + 40

Tension members / tažná část / тяговая часть:

K = aramid cable cord / aramidové provazce / арамидовые кордшнуры

Z ≅ 3L	La = Lw+ 16
A ≅ 4L	La = Lw+ 20
B ≅ 5L	La = Lw+ 26

Explanatory notes:

A GT 1500 Lw 1480 Li - marking of profile  
 1500 Lw - pitch length  
 1480 Li - internal length

Vysvětlivky:

A GT 1500 Lw 1480 Li - označení profilu  
 1500 Lw - výpočtová délka  
 1480 Li - vnitřní délka

Пояснения:

A GT 1500 Lw 1480 Li - обозначение профиля  
 1500 Lw - расчетная длина  
 1480 Li - внутренняя длина

Professional Belts for Garden Technic - Troublefree and Powerful Mowing.

- Aramide cord tension members and special surface finishing allow to use the total power of garden machines.
- Accurate manufacturing on computer driven machines.
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ±15 %.

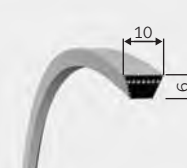
Profesionalní řemeny pro zahradní techniku - bezproblémové a výkonné sečení.

- Aramidové provazce a speciální povrchová úprava umožní využít veškerý výkon zahradních strojů při zachování vysoké životnosti řemene.
- Přesná výroba na počítačově řízených strojích.
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ±15 %.

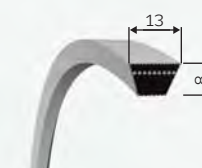
Профессиональные ремни для садовой техники - простое и мощное кошение.

- Арамидовые кордшнуры и специальная отделка поверхности позволяет использовать всю мощность садовой техники при сохранении высокой долговечности ремня.
- Точное производство на машинах управляемых компьютером.
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ±15 %.

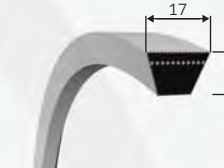
Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
 V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
 В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длина Lw.



Z GT		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
530	510	20
550	530	21
580	560	22
↓		up to size
		až do rozměru
		до размера
7000	6980	275



A GT		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
590	560	22
630	600	23 ½
650	620	24 ½
↓		up to size
		až do rozměru
		до размера
7000	6970	274 ½



B GT		
Lw [mm]	Li [mm]	Li [inch]
700	660	26
740	700	27 ½
780	740	29
↓		up to size
		až do rozměru
		до размера
7000	6960	274 ½



## FARM BELT®

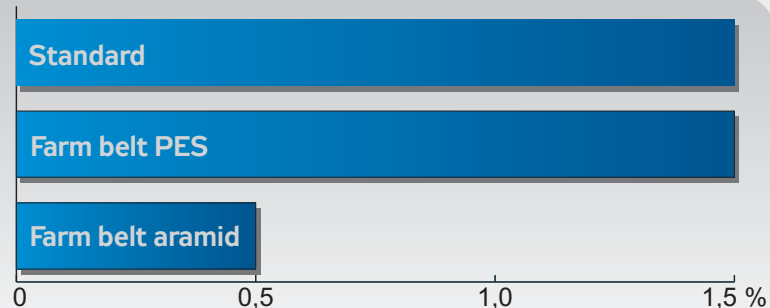
Rubena a.s. company has introduced a new Farm Belt product line of V-belts. These belts logically resulted from agriculture machine designers requirements and even farmers themselves demanding ever higher performance. We produce V-belts „Farm belt“ like spare parts for next harvesters: BIZON, CASE IH, CLAAS, DEUTZ FAHR, FIAT, FORTT, JOHN DEERE, LAVERDA, LAVERDA FIATAGRI, MASSEY FERGUSON, NEW HOLLAND, etc.

Společnost Rubena a.s. připravila novou produktovou skupinu klínových řemenů Farm belt. Tyto řemeny jsou logickým výsledkem požadavků konstruktérů zemědělských strojů a zemědělců samotných na stále vyšší výkony. Klínové řemeny FARM BELT Rubena jsou určeny pro použití ve výrobcích firem BIZON, CASE IH, CLAAS, DEUTZ FAHR, FIAT, FORTT, JOHN DEERE, LAVERDA, LAVERDA FIATAGRI, MASSEY FERGUSON, NEW HOLLAND, atd.

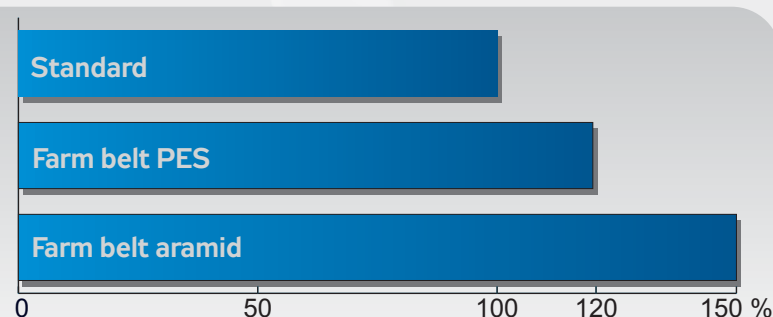
Фирма Рубена подготовила новую линейку приводных клиновых ремней ФАРМ БЕЛТ «FARM BELT». Ремни ФАРМ БЕЛТ логический итог требований конструкторов селхоз-машин по повышающимся мощностям.

Клиновые ремни FARM BELT Рубена предназначены для с/х техники марки. BIZON, CASE IH, CLAAS, DEUTZ FAHR, FIAT, FORTT, JOHN DEERE, LAVERDA, LAVERDA FIATAGRI, MASSEY FERGUSON, NEW HOLLAND, и т. д.

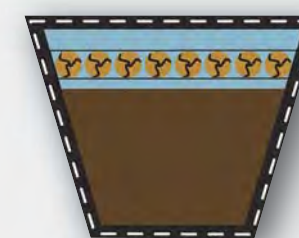
### REDUCED ELONGATION DUE TO ARAMID CORDS APPLICATION SNÍŽENÍ PRODLOUŽENÍ PŘI POUŽITÍ ARAMIDOVÝCH PROVAZCŮ ПОНИЖЕНИЕ УДЛИНЕНИЯ С АРАМИДОВЫМ КОРДОМ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ



### INCREASE IN TRANSMITTED POWER ZVÝŠENÍ PŘENÁŠENÉHO VÝKONU УВЕЛИЧЕНИЕ ПЕРЕДАВАЕМОЙ МОЩНОСТИ

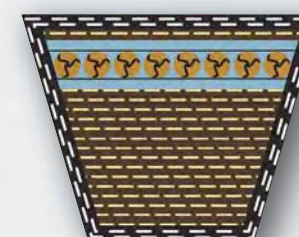


### V-BELT SECTION – DESIGN DESCRIPTION ŘEZ ŘEMENEM - POPIS KONSTRUKCE СЕЧЕНИЕ РЕМНЯ – ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



#### Standard

Single covering / PES cords / Compound  
Jednoduchý obal / PES provazce / Směs  
Простая оплетка / Полиэфировый (PES) шнур  
Бреккерная резина / Вкладыш - смесь без волокон



#### Farm belt PES

Double covering / PES cords / Compound with textile fibres  
Dvojitý obal / PES provazce / Směs s textilními vlákny  
Двухслойная оплетка / Полиэфировый (PES) шнур / Брекерная резина  
Вкладыш - смесь с применением текстильного волокна

#### NOTE:

If needed, FARM BELT V-belts version with aramid cords can be produced and supplied – FARM BELT –K.

#### POZNÁMKA:

V případě potřeby lze vyrábět a dodávat verzi řemenů FARM BELT s aramidovými provazci - FARM BELT –K.

#### ЗАМЕТКА:

Возможно изготовить и поставить в варианте FARM BELT с арамидовым кордом - FARM BELT –K.

#### SERVICE CONDITIONS RECOMMENDED

Standard	Standard drives without excessive overloading.
Farm belt PES	Heavy duty drives with occasional short term overloading or with the necessity to absorb shocks.
Farm belt –K	Extremely loaded drives with long-term overloading.

#### DOPORUČENÉ PRACOVNÍ PODMÍNKY

Standard	Standardní pohony bez nadměrného přetěžování.
Farm belt PES	Vysokovýkonové pohony s částečným krátkodobým přetěžováním nebo nutností absorbovat rázy.
Farm belt –K	Extrémně zatížené pohony s dlouhodobým přetěžováním.

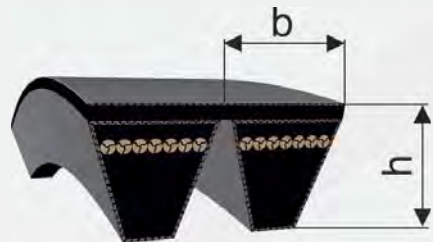
#### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ

Standard	Стандартные приводы без чрезмерных перегрузок.
Farm belt PES	Высокопроизводительные приводы с частичным перегрузками или краткосрочной необходимости поглощать удары.
Farm belt –K	Чрезвычайно загруженные приводы с долгосрочной перегрузкой.



**FARM BELT - CLASSIC AND NARROW V-BELTS**  
**FARM BELT - KLÍNOVÉ ŘEMENY KLASICKÉ A ÚZKÉ**  
**FARM BELT - КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ, УЗКИЕ**

**DIN 2215, 7753/1, ISO 4184**



P - polyester cable cord tension members  
 P - tažná část z polyesterových provazců  
 P - тяговая часть создана из полиэфирных кордшнуров

K - aramid cable cord tension members  
 K - tažná část z aramidových provazců  
 K - тяговая часть создана из арамидовых кордшнуров

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
HA/F	13	8	630 - 7000	55	Lw = La - 20
HB/F	17	11	2000 - 15000	44	La = Li + 62 *1)
HC/F	22	14	2000 - 15000	35	La = Li + 75 *2)
HD/F	32	20	2240 - 15000	11	La = Li + 111 *3)
HDM/F	32	16	2240 - 15000	11	Lw = La - 51
SPA/F	12,7	10	630 - 7000	55	Lw = La - 18 *4)
SPB/F	16,3	13	2000 - 15000	40	Lw = La - 22 *5)
SPC/F	22	18	2000 - 15000	16	Lw = La - 30 *6)

\*1) HB/F: up to 22 ribs / do 22 klinů / до 22 клинов  
 \*2) HC/F: up to 16 ribs / do 16 klinů / до 16 клинов  
 \*3) multiple wrap possible / vícenásobný obal možný / возможность большекратной обёртки  
 \*4) SPA/F: up to 28 ribs / do 28 klinů / до 28 клинов  
 \*5) SPB/F: up to 22 ribs / do 22 klinů / до 22 клинов  
 \*6) SPC/F: up to 16 ribs / do 16 klinů / до 16 клинов

La = Lw - for banded belts / pro víceklínové řemeny / для поликлиновых ремней

**FARM BELT - Professional Quality and Reliability.**

- New generation of V-belts Rubena
- Improved construction: Reinforced fiber loaded compound together with special polyester or aramid cord tension members guarantee long endurance at heavy loads.
- Accurate manufacturing on computer driven machines.
- Electrically conductive (ISO 1813).
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ±15 %.

**FARM BELT - Profesionální kvalita a spolehlivost.**

- Nová generace klinových řemenů Rubena pro zemědělské stroje.
- Zesílená konstrukce: směs naplněná vlákny garantuje spolu s tažnou částí tvořenou speciálními polyesterovými nebo aramidovými provazci vysoký výkon při velkém zatížení.
- Přesná výroba na počítačově řízených strojích.
- Elektrovodivost (ISO 1813).
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ±15 %.

**FARM BELT - Профессиональное качество и надежность.**

- Новое поколение клиновых ремней Рубена для сельхозтехники
- Усиленная конструкция, смесь заполненная волокнами, гарантирует вместе с тяговой частью, созданной из полиэфирных или арамидовых кордшнуров, высокую долговечность при больших нагрузках
- Точное производство на машинах управляемых компьютером
- Клиновые ремни проводящие ток (ISO 1813)
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ±15 %.

Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.  
 V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.  
 В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длину Lw.

Explanatory notes:  
 HB/F - K 1400 - marking of Farmbelt profile  
 1400 Lw - pitch length  
 K - aramid cable cord

Vysvětlivky:  
 HB/F - K 1400 - označení profilu Farmbelt  
 1400 Lw - výpočtová délka  
 K - aramidové provazce

Пояснения:  
 HB/F - K 1400 - обозначение профиля Farmbelt  
 1400 Lw - расчетная длина  
 1422 La - внешняя длина  
 K - арамидовые кордшнуры

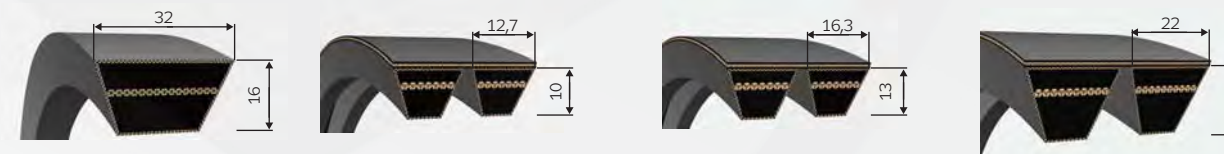


HA/F	
Lw [mm]	
	630
	690
	750
↓	up to size až do rozměru до размера
	7000

HB/F	
Lw [mm]	
	2000
	2060
	2120
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000

HC/F	
Lw [mm]	
	2000
	2100
	2400
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000

HD/F	
Lw [mm]	
	2240
	2300
	2360
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000



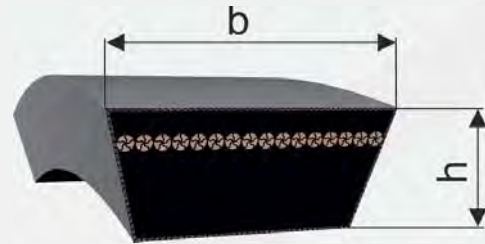
HDM/F	
Lw [mm]	
	2240
	2300
	2360
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000

SPA/F	
Lw [mm]	
	630
	725
	807
↓	up to size až do rozměru до размера
	7000

SPB/F	
Lw [mm]	
	2000
	2120
	2150
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000

SPC/F	
Lw [mm]	
	2000
	2620
	2650
↓	up to size až do rozměru до размера
	15000



**FARM BELT - VARIABLE SPEED WRAPPED V-BELTS****FARM BELT - KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ - VARIÁTOROVÉ****FARM BELT - КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - ВАРИАТОРНЫЕ****ISO 3410**

P - polyester cable cord tension members  
P - tažná část z polyesterových provazců  
P - тяговая часть создана из полиэфирных кордшнуров

K - aramid cable cord tension members  
K - tažná část z aramidových provazců  
K - тяговая часть создана из арамидовых кордшнуров

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	angle [°]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
<b>H36/F</b>	36	14	28	1120 - 2240	20	Lw = Li + 66
<b>HL/F</b>	45	20	28	1939 - 15000	8	Lw = Li + 80 *)
<b>HM/F</b>	50	22	28	2000 - 15000	7	Lw = Li + 90 *)

\*) multiple wrap possible /vícnásobný obal možný/ возможность многократной обёртки

\*) reinforcement possible /výztuha možná/ возможность крепления

Explanatory notes:

HL/F - P 2500 - marking of Farmbelt profile

2500 Lw - pitch length

P - polyester cable cord

Vysvětlivky:

HL/F - P 2500 - označení profilu Farmbelt

2500 Lw - výpočtová délka

P - polyesterové provazce

Пояснения:

HL/F - P 2500 - обозначение профиля Farmbelt

2500 Lw - расчетная длина

P - полиэфирные кордшнуры

**Variable Speed FARM BELT for Agricultural Machines - Harvest Is Easy.**

- Reinforced fiber loaded compound together with special polyester or aramid cord tension members guarantee long endurance at heavy loads Accurate manufacturing on computer driven machines.
- Manufacturing on computer driven machines.
- Electrically conductive (ISO 1813).
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ±15 %.

**Variatorové řemeny FARM BELT pro zemědělské stroje - sklizeň je snadná.**

- Směs naplněná vlákny garantuje spolu s tažnou částí tvořenou speciálními polyesterovými nebo aramidovými provazci vysokou životnost při velkých zatíženích.
- Přesná výroba na počítačově řízených strojích.
- Elektrovodivost (ISO 1813).
- Odolnost vůči teplotám od -30 do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ±15 %.

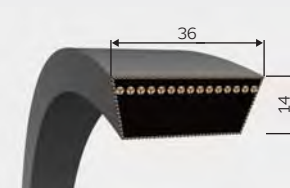
**Вариаторные ремни FARM BELT для сельхоз машин - уборка будет проще.**

- Смесь заполненная волокнами, гарантирует вместе с тяговой частью, созданной из полиэфирных или арамидовых кордшнуров, высокую долговечность при больших нагрузках.
- Точное производство на машинах управляемых компьютером.
- Клиновые ремни проводящие ток (ISO 1813).
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность ±15 %.

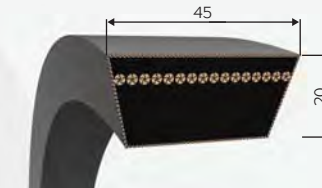
Any length is available in the mentioned range. Orders as per length Lw.

V daném délkovém rozsahu lze objednat jakékoliv délky. Objednávky dle délky Lw.

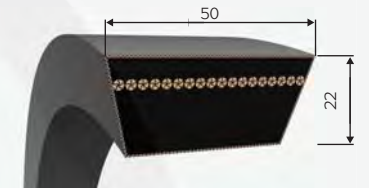
В указанном диапазоне можно заказать любые длины. Заказы, как на длина Lw.



<b>H36/F</b>	
Lw [mm]	
1120	
1180	
1206	
↓	up to size až do rozměru до размера
2240	



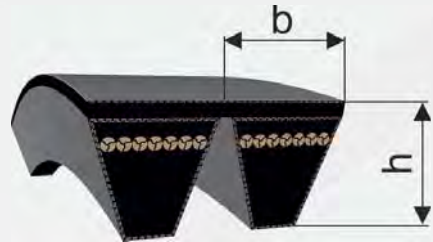
<b>HL/F</b>	
Lw [mm]	Li [mm]
1939	1859
2000	1920
2240	2160
↓	up to size až do rozměru до размера
15000	14020



<b>HM/F</b>	
Lw [mm]	Li [mm]
2000	1910
2240	2150
2300	2210
↓	up to size až do rozměru до размера
15000	14010





**INDUSTRIAL WRAPPED V-BELTS FOR HEAVY LOADS****PRŮMYSLOVÉ KLÍNOVÉ ŘEMENY OBALOVANÉ PRO VELKÁ ZATÍŽENÍ****КЛИНОВЫЕ РЕМНИ ОБЕРНУТЫЕ - МНОГОРУЧЬЕВЫЕ ДЛЯ БОЛЬШИХ НАГРУЗОК****POWER +**

P - polyester cable cord tension members  
 P - tažná část z polyesterových provazců  
 P - тяговая часть создана из полиэфирных кордшнуров  
 K - aramid cable cord tension members  
 K - tažná část z aramidových provazců  
 K - тяговая часть создана из арамидовых кордшнуров

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Range of Lw lengths [mm] Rozsah délek Lw [mm] Диапазон длин Lw [мм]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
SPA/+	12,7	10	1600 - 7000	55	Lw = La - 18 *1)
SPB/+	16,3	13	2000 - 15000	40	Lw = La - 22 *2)
SPC/+	22	18	2000 - 15000	16	Lw = La - 30 *3)
5V/15J/+	15	16	2000 - 15000	48	La = Li + 71 *4)
8V/25J+	25	26	2800 - 15000	15	La = Li + 120 *5)
38/+	38	25	2500 - 15000	9	Lw = Li + 80
E/+	40	25	2500 - 15000	9	Lw = Li + 80
HB/+	17	11	2000 - 15000	44	La = Li + 62 *6)
HC/+	22	14	2000 - 15000	35	La = Li + 75 *7)
HD/+	32	20	2240 - 15000	11	La = Li + 111 *8)

\*1) SPA/+: up to 28 ribs / do 28 klinů / до 28 клинов

\*2) SPB/+: up to 22 ribs / do 22 klinů / до 22 клинов

\*3) SPC/+: up to 16 ribs / do 16 klinů / до 16 клинов

\*4) 5V/15J/+: up to 24 ribs / do 24 klinů / до 24 клинов

\*5) 8V/25J/+: up to 15 ribs / do 15 klinů / до 15 клинов

\*6) HB/+: up to 22 ribs / do 22 klinů / до 22 клинов

\*7) HC/+: up to 16 ribs / do 16 klinů / до 16 клинов

\*8) multiple wrap possible / vícenásobný obal možný / возможность большекратной обёртки

+ = Power+

La = Lw - for banded belts / pro víceklínové řemeny / для поликлиновых ремней

Tension members / tažná část / тяговая часть:

P = PES = polyester cable cord / polyesterové provazce / полиэфирные кордшнуры

K = aramid cable cord / aramidové provazce / арамидовые кордшнуры

\* multiple wrap possible / vícenásobný obal možný / возможность большекратной обёртки

La = Lw - for banded belts / pro víceklínové řemeny / для поликлиновых ремней

## Power for heavy loads.

- Multiple construction and polyester or aramid cable cord tension members allow transmission of high powers.
- Long life.
- Reinforced bottom base of the belts, utilizing cover covering, Belts can be laminated upon request – i.e. by applying special reinforcement under the cords, thus providing even greater strength.
- Electrically conductive (ISO 1813).
- Resistance to temperatures from -30 to +80 °C.
- Recommended relative humidity 65 ±15 %.

## Síla pro velká zatížení.

- Násobná konstrukce a tažná část tvořená polyesterovými nebo aramidovými provazci dovoluje přenos vysokých sil.
- Dlouhá životnost.
- Vyztužení spodní základny řemenu překrytím obalu, na přání lze provést laminování - tj. umístění speciální výtuhy pod provazci, zajišťující ještě větší pevnost.
- Elektrovodivost (ISO 1813).
- Odolnost vůči teplotám od -30 °C do +80 °C.
- Doporučená relativní vlhkost 65 ±15 %.

## Сила для больших нагрузок.

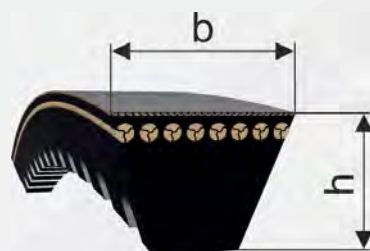
- Многократная конструкция и тяговая часть создана из полиэфирных или арамидовых кордшнуров позволяет передачу больших сил.
- Высокая долговечность укрепление нижнего основания ремней с помощью оберточной ткани по желанию. можно осуществить ламинирование, т.е. поместить специальную крепь под корд, повышающую его прочность.
- Клиновые ремни проводящие ток (ISO 1813).
- Определены для рабочей среды с темп. от -30 до +80 °C.
- Рекомендуемая относительная влажность 65 ±15 %.





**CLASSICAL-SECTION RAW EDGE V-BELTS**  
**KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - KLASICKÉ**  
**КЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАННЫЕ - СТАНДАРТНЫЕ**

**DIN 2215, ISO 4184**



PES or aramid cable cord tension members.  
 Tažná část z PES nebo aramidových provazců.  
 Тяговая часть создана из PES или арамидовых кордшнуров.

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
YX	6	4	120	Lw = Li + 15
X8	8	5	100	Lw = Li + 19
ZX	10	6	80	Lw = Li + 22
AX	13	8	60	Lw = Li + 30
BX	17	11	50	Lw = Li + 43
CX	22	14	39	Lw = Li + 58
X20	20	12,5	40	Lw = Li + 48

**Professional Quality and Reliability with Extra Efficiency and Long Life.**

- Extra Long life.
- Minimal elongation.
- Suitable for small diameter pulley.
- Suitable for high revolutions and powers.
- Precise manufacturing on computer driven production line.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

**Profesionalni kvaliteta a spolehlivost s vysokou ucinosti a zivotnosti.**

- Velmi dlouhá životnost.
- Minimální provozní protažení.
- Vhodné pro malé průměry řemenic.
- Vhodné pro vysoké otáčky a výkon.
- Precizní výroba na počítačově řízené výrobní lince.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšená odolnost vůči obrušování.

**Профессиональное качество и надежность.**

- Высокая долговечность.
- Минимальное рабочее удлинение.
- Подходящий для шкивов малых диаметров.
- Подходящий для высоких оборотов и мощностей.
- Прецизионное производство на линии управляемой компьютером.
- Современная технология производства.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию

YX		X8		ZX		ZX		AX		BX		CX	
Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]	Lw [mm]	Li [mm]
465*	450	1179*	1160	467*	445	1497	1475	505*	475	1013*	970	1058	1000
490*	475	1189*	1170	472*	450	1522	1500	530*	500	1033	990	1083	1025
515*	500	1199	1180	497*	475	1652	1630	560*	530	1043	1000	1133	1075
545*	530	1219	1200	522*	500	1722	1700	570*	540	1058	1015	1173	1115
555*	540	1239	1220	530*	508			590*	560	1068	1025	1183	1125
575*	560	1244*	1225	552*	530			605*	575	1083*	1040	1208	1150
595*	580	1269	1250	562*	540			630*	600	1093	1050	1233	1175
615*	600	1314	1295	582*	560			660*	630	1103	1060	1258	1200
645*	630	1319*	1300	602*	580			680*	650	1108	1065	1283	1225
675*	660	1349	1330	622*	600			695	665	1133	1090	1308	1250
715*	700	1364	1345	652*	630			720	690	1143	1100	1358	1300
755*	740	1389*	1370	672*	650			730*	700	1148	1105	1383	1325
815*	800	1419	1400	692	670			740	710	1163	1120	1408	1350
825*	810	1489	1470	717	695			750	720	1168	1125	1458	1400
865*	850	1519	1500	722*	700			770*	740	1183	1140	1533	1475
870*	855	1639	1620	732	710			780	750	1193	1150	1558	1500
		1649	1630	747	725			805	775	1203*	1160	1593	1535
		1714	1695	762*	740			830*	800	1213	1170	1683	1625
				772	750			845*	815	1218	1175	1753	1695
				797	775			855	825	1228	1185	2508	2450
				822*	800			870*	840	1243	1200		
				837*	815			880*	850	1248	1205		
				847	825					1253*	1210		
				872*	850					1268	1225		
				882*	860					1288	1245		
				897	875					1293	1250		
				922	900					1313	1270		
				932	910					1318	1275		
				947	925					1323	1280		
				972	950					1333*	1290		
				977*	955					1343	1300		
				992	970					1363	1320		
				997*	975					1368	1325		
				1002*	980					1378	1335		
				1022	1000					1393	1350		
				1032*	1010					1413*	1370		
				1052	1030					1433	1390		
				1072*	1050					1438	1395		
				1082*	1060					1443	1400		
				1092	1070					1493	1450		
				1142	1120					1518	1475		
				1152	1130					1533	1490		
				1172	1150					1543	1500		
				1177*	1155					1663	1620		
				1182*	1160					1668	1625		
				1192*	1170					1718	1675		
				1197*	1175					1720	1677		
				1202	1180					2483	2440		
				1217	1195								
				1242	1220								
				1247*	1225								
				1272	1250								
				1317	1295								
				1320	1298								
				1322*	1300								
				1342	1320								
				1347	1325								
				1367	1345								
				1397*	1375								
				1422	1400								

\* Plain version. Non cogged. / \* Provedení bez vnitřních zubů. / \* Использование без внутренних зубьев.

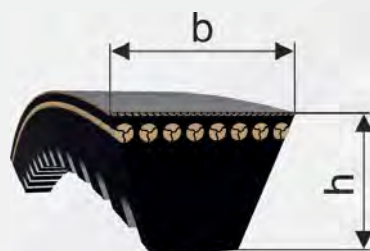


## NARROW-SELECTION RAW EDGE V-BELTS

## KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - ÚZKÉ

## КЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАНЫЕ - УЗКИЕ

DIN 7753/1, ISO 4184



PES or aramid cable cord tension members.  
Těžná část z PES nebo aramidových provazců.  
Тяговая часть создана из PES или арамидовых кордшнуров.

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)	Length Conversion Přepočet délky Пересчет длины
XPZ	9,7	8	80	Lw = La - 13
XPA	12,7	10	65	Lw = La - 18
XPB	16,3	13	50	Lw = La - 22
XPC	22	18	40	Lw = La - 30

Professional Quality, Reliability and Performance with Even More Efficiency and Life.

- Extra Long life.
- Minimal elongation.
- Suitable for small diameter pulley.
- Suitable for high revolutions and powers.
- Precise manufacturing on computer driven production line.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

Profesionální kvalita, spolehlivost a výkon s ještě vyšší účinností a životností.

- Velmi dlouhá životnost.
- Minimální provozní protažení.
- Vhodné pro malé průměry řemenic.
- Vhodné pro vysoké otáčky a výkon.
- Precizní výroba na počítačově řízené výrobní lince.
- Odolnost vůči teplotám od -45 °C do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrousování.

Профессиональное качество, надежность и мощность с еще высшей эффективностью и долговечностью.

- Высокая долговечность.
- Минимальное рабочее удлинение.
- Подходящий для шкивов малых диаметров.
- Подходящий для высоких оборотов и мощностей.
- Прецизионное производство на линии управляемой компьютером.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.

XPZ	
Lw [mm]	La [mm]
532*	545
562*	575
572*	585
592*	605
612*	625
632*	645
662*	675
687*	700
700	713
722	735
725	738
737*	750
740	753
750	763
762	775
772*	785
780	793
787	800
805	818
810	823
812	825
837*	850
847*	860
855	868
860	873
862	875
882*	895
887*	900
900	913
905	918
910	923
912	925
930	943
935	948
937	950
940	953
955	968
960	973
962	975
985	998
987	1000
1000	1013
1007*	1020
1012*	1025
1030	1043
1035	1048

XPZ	
Lw [mm]	La [mm]
1037	1050
1042*	1055
1057	1070
1060	1073
1062	1075
1087*	1100
1097*	1110
1110	1123
1112	1125
1115	1128
1120	1133
1150	1163
1160	1173
1162	1175
1180	1193
1187	1200
1190*	1203
1200	1213
1205	1218
1210	1223
1212	1225
1225	1238
1235	1248
1237	1250
1250	1263
1257*	1270
1280	1293
1285	1298
1287	1300
1320	1333
1325	1338
1337*	1350
1355	1368
1360	1373
1362	1375
1380	1393
1400*	1413
1430	1443
1435	1448
1500	1513
1530	1543
1535	1548
1570	1583
1660	1673
1720	1733

XPA	
Lw [mm]	La [mm]
572*	590
582*	600
602*	620
622*	640
642*	660
672*	690
695*	713
725	743
730	748
745*	763
782*	800
815	833
845*	863
855*	873
865	883
892*	910
897*	915
915	933
940	958
950	968
970	988
990	1008
997*	1015
1000	1018
1005	1023
1010	1028
1015*	1033
1020*	1038
1032	1050
1040	1058
1050*	1068
1057*	1075
1070	1088
1095*	1113
1105*	1123
1120	1138
1160	1178
1170	1188
1180	1198
1190	1208
1195	1213
1200*	1218
1215	1233
1220	1238
1230	1248
1235	1253
1250	1268
1255	1273
1270*	1288
1290	1308
1295	1313
1300	1318
1330	1348

XPA	
Lw [mm]	La [mm]
1345*	1363
1360	1378
1365	1383
1380	1398
1382	1400
1400	1418
1415*	1433
1440	1458
1500	1518
1505	1523
1510	1528
1540	1558
1550	1568
1580	1598
1585	1603
1660	1678
1670	1688
1730	1748
2500	2518

XPB	
Lw [mm]	La [mm]
1180	1202
1250	1272
1280	1302
1300	1322
1310	1332
1320	1342
1350	1372
1380	1402
1400	1422
1450	1472
1460	1482
1528	1550
1530	1552
1560	1582
1600	1622
1680	1702
1700	1722
1750	1772
2500	2522

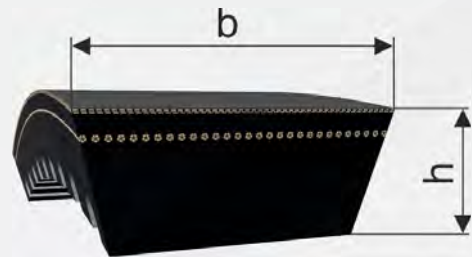
XPC	
Lw [mm]	La [mm]
2120	2150
2530	2560

\* Plain version. Non cogged. / \* Provedení bez vnitřních zubů. / \* Использование без внутренних зубьев.



**VARIABLE SPEED BELTS FOR MULTIPURPOSE USE**  
**VARIÁTOROVÉ ŘEMENY PRO VÍCEÚČELOVÉ POUŽITÍ**  
**ВАРИАТОРНЫЕ РЕМНИ ДЛЯ РАЗНООБРАЗНОГО НАЗНАЧЕНИЯ**

ISO 1604



PES cord tension members.  
 Tažná část z PES provazců.  
 Тяговая часть создана из PES кордшнуров.

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)
W16	17	6	50
W20	21	7	41
22 x 8	22	8	39
25 x 8	25	8	35
W25	26	8	34
28 x 8	28	8	31
25 x 10	25	10	35
28 x 10	28	10	31
30 x 10	30	10	27
W31,5	33	10	27
35 x 10	35	10	25
37 x 10	37	10	24
40 x 12	40	12	22
46 x 12	46	12	20
35 x 13	35	13	25
W40	42	13	21
43,5 x 13	43,5	13	20
45 x 13	45	13	19
47 x 13	47	13	19
W50	52	16	17
55 X 16	55	16	16
W63	65	20	13

Variable Speed Belts for Multipurpose Use - they work reliably.

- The newest high quality materials.
- Precise manufacturing on computer driven production line.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

Variátorové řemeny pro víceúčelové použití - pracují spolehlivě.

- Nejnovější vysokokvalitní materiály.
- Precizní výroba na počítačově řízené výrobní lince.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrušování.

Вариаторные ремни разнообразного назначения - работают надежно.

- Новейшие высококачественные материалы.
- Минимальное рабочее удлинение.
- Прецизионное производство на линии управляемой компьютером.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.

W16 (17x6)	
Lw [mm]	
500 *	
560 *	
580 *	
600 *	
630 *	
680 *	
710	
800	
900	
1180	

22x8	
Lw [mm]	Li [mm]
585 *	550 *
610 *	575 *
685 *	650 *
710	675
735 *	700 *
785	750
800	765
935	900
985	950
1000	965
1035	1000
1095	1060
1155	1120
1215	1180
1220	1185
1285	1250
1290	1255
1355	1320
1435	1400

28x8	
Lw [mm]	Li [mm]
565 *	530 *
640 *	605 *
665 *	630 *
735	700
785	750
800	765
935	900
985	950
1035	1000
1095	1060
1155	1120
1220	1185
1285	1250
1290	1255
1355	1320
1435	1400
1485	1450
1535	1500

35x10	
Lw [mm]	Li [mm]
800	755
910	865
950	905
1000	955
1080	1035
1120	1075
1150	1105
1250	1205
1300	1255
1380	1335
1400	1355
1500	1455
1550	1505
1660	1615

W20 (21x7)	
Lw [mm]	
630 *	
710	
800	
900	
1000	
1250	

25x8	
Lw [mm]	Li [mm]
665 *	630
690 *	655

28x10	
Lw [mm]	Li [mm]
800	755
900	855
910	865
950	905
1000	955
1050	1005
1120	1075
1150	1105
1165	1120
1250	1205
1300	1255
1380	1335
1400	1355
1500	1455
1550	1505
1660	1615

37x10	
Lw [mm]	Li [mm]
940	895
945	900
990	945
1000	955
1040	995
1045	1000
1050	1005
1105	1060
1160	1115
1165	1120
1225	1180
1290	1245
1360	1315
1440	1395
1540	1495
1645	1600
1740	1695
1745	1700

W25 (26x8)	
Lw [mm]	
665 *	
690 *	
710	
725	
750	
785	
800	
900	
950	
1000	
1120	
1150	
1250	
1400	

25x10	
Lw [mm]	Li [mm]
725	680
800	755
900	855
910	865
950	905
1000	955
1120	1075
1150	1105
1250	1205
1300	1255
1380	1335
1400	1355
1500	1455
1550	1505

W31,5 (33x10)	
Lw [mm]	
710	
795	
800	
865	
900	
910	
945	
950	
960	
1000	
1050	
1120	
1150	
1170	
1230	
1250	
1300	
1380	
1400	
1500	
155	

40x12	
Lw [mm]	Li [mm]
1055	1000
1095	1040
1180	1125

30x10	
Lw [mm]	Li [mm]
745	700
800	755
920	875
945	900
950	905
970	925
995	950
1000	955
1045	1000
1080	1035
1165	1120
1225	1180
1245	1200
1365	1320
1385	1340
1545	1500
1645	1600

46x12	
Lw [mm]	Li [mm]
1375	1320
1550	1495

\* Plain version. Non cogged. / \* Provedení bez vnitřních zubů. / \* Использование без внутренних зубьев.



35x13	
Lw [mm]	Li [mm]
1000	940
1020	960
1080	1020
1120	1060
1180	1120
1250	1190
1320	1260
1400	1340
1530	1470
1560	1500
1750	1690
1760	1760
2500	2440

W40 (42x13)	
Lw [mm]	Li [mm]
980	
1000	
1020	
1055	
1100	
1120	
1180	
1240	
1250	
1320	
1400	
1530	
1560	
1600	
1660	
1750	
1760	
2500	

43,5x13	
Lw [mm]	Li [mm]
1000	940
1020	960
1120	1060
1180	1120
1250	1090
1320	1260
1400	1340
1530	1470
1560	1500
1760	1700
2500	2440

W50 (52x16)	
Lw [mm]	Li [mm]
1000	
1255	
1320	
1325	
1400	
1465	
1475	
1480	
1530	
1700	
2500	

47x13	
Lw [mm]	Li [mm]
1065	1000
1120	1055
1125	1060
1185	1120
1245	1180
1315	1250
1385	1320
1465	1400
1565	1500
1665	1600
1765	1700

55x16	
Lw [mm]	Li [mm]
1325	1250
1395	1320
1475	1400
1575	1600
1695	1620

W63 (65x20)	
Lw [mm]	Li [mm]
1360	
1600	
1700	
2120	
2500	

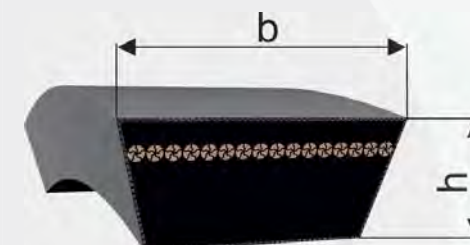
45x13	
Lw [mm]	Li [mm]
800	740
1000	940
1020	960
1120	1060
1180	1120
1250	1190
1320	1260
1400	1340
1530	1470
1560	1500
1750	1690
1760	1700
2500	2440

### VARIABLE SPEED RAW EDGE V-BELTS FOR AGRICULTURAL USE

KLÍNOVÉ ŘEMENY ŘEZANÉ - VARIÁTOROVÉ PRO ZEMĚDĚLSKÉ POUŽITÍ

КЛИНОВЫЕ РЕМНИ РЕЗАНЫЕ - ВАРИАТОРНЫЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ

ISO 3410



Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)
HH	20	10	41
HL	45	20	20
HM	50	22	18

HH
Lw [mm]
1150

HL
Lw [mm]
1713
1769
2134

HM
Lw [mm]
2132

#### Variable Speed Belts for Agricultural Machines - Harvest Is Easy.

- Reinforced fiber loaded compound together with special polyester or aramid cord tension members guarantee long endurance at heavy loads.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

#### Variátorové řemeny pro zemědělské stroje - sklizeň je snadná.

- Směs naplněná vlákny garantuje spolu s tažnou částí tvořenou speciálními polyesterovými nebo aramidovými provazci vysokou životnost při velkých zatíženích.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrušování.

#### Вариаторные ремни для сельхоз машин - уборка будет проще.

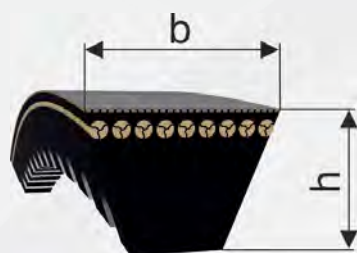
- Смесь, заполненная волокнами, гарантирует вместе с тяговой частью, созданной из полиэфировых или арамидовых кордшнуров, высокую долговечность при больших нагрузках.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.





**AUTOMOTIVE RAW EDGE V-BELTS**  
**AUTOMOBILOVÉ ŘEZANÉ KLÍNOVÉ ŘEMENY**  
**АВТОМОБИЛЬНЫЕ РЕЗАННЫЕ КЛИНОВЫЕ РЕМНИ**

**DIN 7753/3, ISO 2790**



Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)
AVX 10	10	8	80
AVX 13	13	10	60
AVP 13	13	10	60



Professional Service Free V-Belt for Your Car.

- Extra Long life.
- Service Free.
- Suitable for small diameter pulley.
- Suitable for high revolutions and powers.
- Precise manufacturing on computer driven production line.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

Profesionální bezúdržbový řemen pro váš vůz

- Velmi dlouhá životnost.
- Bezúdržbové provedení.
- Vhodné pro malé průměry řemenic.
- Vhodné pro vysoké otáčky a výkon.
- Precizní výroba na počítačově řízené výrobní lince.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrušování.

Профессиональный „Сервис Фри“ ремень для вашей машины.

- Высокая долговечность.
- Сервис фри (без обслуживания) проведение.
- Подходящий для шкивов малых диаметров.
- Подходящий для высоких оборотов и мощностей.
- Прецизионное производство на линии управляемой компьютером.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.

AVX10
La [mm]
710
713
735
750
763
785
800
813
825
875
913
925
937
940
944
950
965
975
990
1000
1013
1018
1025
1045
1050
1075
1113
1125
1150
1155
1160
1175
1200
1225
1240
1250
1260
1275
1300
1340
1375
1385
1400
1450
1510
1515

AVX10
La [mm]
1540
1550
1575
1585
1675
1735

AVX13
La [mm]
725
750
775
800
825
875
925
950
958
975
1000
1015
1018
1025
1050
1075
1100
1125
1175
1200
1225
1250
1275
1300
1310
1320
1325
1350
1375
1385
1400
1450
1460
1525
1550
1585
1675
1750
2500

AVP13
La [mm]
865*
1525*
1750*

\* Plain version. Non cogged.  
 \* Provedení bez vnitřních zubů.  
 \* Исполнение без внутренних зубьев.



**AUTOMOTIVE MULTIPLE V-RIBBED BELT  
AUTOMOBILOVÉ VÍCEKLÍNOVÉ ŘEMENY  
АВТОМОБИЛЬНЫЕ ПОЛИКЛИНОВЫЕ РЕМНИ**

**DIN 7867, ISO 9981, ISO 9982**



Le = effective length

Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)
3PK	3,56	5	80
4PK	3,56	5	60
5PK	3,56	5	48
6PK	3,56	5	40
7PK	3,56	5	35
8PK	3,56	5	31
9PK	3,56	5	27
10PK	3,56	5	25
11PK	3,56	5	22
12PK	3,56	5	20

**Multiple V-Ribbed Belts for Cars  
Maximum Power and Life**

- Extra Long life.
- Minimal elongation.
- Suitable for very small diameter pulley.
- Suitable for high revolutions and powers.
- Precise manufacturing on computer driven production line.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

**Víceklínové řemeny pro automobily  
maximální výkon a životnost.**

- Velmi dlouhá životnost.
- Minimální provozní protažení.
- Vhodné pro velmi malé průměry řemenic.
- Vhodné pro vysoké otáčky a výkon.
- Precizní výroba na počítačově řízené výrobní lince.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrušování.

**Поликлиновые ремни для автомобилей**

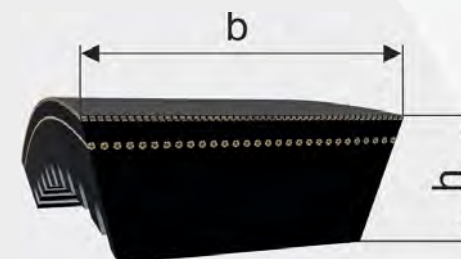
-максимальная мощность и долговечность.

- Очень высокая долговечность.
- Подходящий для шкивов очень малых диаметров.
- Подходящий для высоких оборотов и мощностей.
- Прецизионное производство на линии управляемой компьютером.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.

PK	PK
Le [mm]	Le [mm]
560	1145
630	1150
650	1152
698	1160
700	1163
735	1165
736	1170
737	1180
740	1200
742	1215
750	1220
800	1222
812	1225
823	1230
847	1235
850	1238
853	1250
860	1275
865	1290
870	1300
880	1365
900	1370
905	1371
908	1376
923	1400
950	1413
952	1418
954	1420
955	1435
968	1437
970	1438
975	1445
980	1447
985	1625
1005	1629
1015	1630
1017	1633
1020	1635
1045	1640
1050	1690
1053	1695
1054	1700
1060	1703
1068	1705
1070	1790
1115	1795
1125	1800
1127	1803
1130	1805
1136	2145
1137	2155
1140	2160
1141	2166

**RAW EDGE V-BELTS VARIABLE SPEED FOR SNOWMOBILES  
VARIÁTOROVÉ ŘEMENY PRO SNĚŽNÉ SKÚTRY  
ВАРИАТОРНЫЕ РЕМНИ ДЛЯ СНЕГОХОДОВ**

**PN 63 3061**



Section Profil Сечение	~b [mm]	~h [mm]	Sellings Set (pcs) Prodejní sada (ks) Продажный комплект (шт.)
28 x 14	28	14	31
30 x 14	30	14	30
32 x 14	32	14	28
33 x 14	33	14	27
34,5 x 14	34,5	14	25

30x14
La [mm]
1120

33x14
La [mm]
1120
1160

32x14
La [mm]
1120

34,5x14
La [mm]
1120

**Confide in Aramid - Even on Arctic Conditions**

- Superstrong aramid tension members.
- Special rubber compound developed for winter conditions ensures minimal elongation and long life.
- Suitable for high revolutions and powers.
- Resistance to temperatures from -45 to +80 °C.
- Increased resistance to mineral oils.
- Increased resistance to abrasion.

**Důvěřujte aramidu - i za arktických podmínek.**

- Supersilná aramidová tažná část.
- Speciální kaučuková směs vyvinutá pro zimní podmínky zajišťuje minimální protažení a dlouhou životnost.
- Vhodné pro vysoké otáčky a výkon.
- Odolnost vůči teplotám od -45 do +80 °C.
- Zvýšená odolnost vůči minerálním olejům.
- Zvýšení odolnost vůči obrušování.

**Доверте арамиду - также на арктических условиях.**

- Суперсильные арамидовые кордшнуры.
- Специальная резиновая смесь разработана для зимних условий обеспечивает минимальное удлинение и высокую долговечность.
- Подходящий для высоких оборотов и мощностей.
- Определены для рабочей среды с темп. от -45 до +80 °C.
- Повышенная прочность к минеральным маслам.
- Повышенная прочность к истиранию.



**TECHNICAL PARAMETERS**  
**TECHNICKÉ ÚDAJE**  
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

V-belt type	Belt top width	V-belt Height	Belt pitch width	Minimum pitch diameter	Wedge angle	Outside length La	Pitch length Lw	Inside length Li	Weight	Peripheral speed
Typ řemene	Šířka horní základny	Výška řemene	Výpočtová šířka	Minimální výpočtový průměr řemenice	Úhel klínu	Vnější délka La	Výpočtová délka Lw	Vnitřní délka Li	Hmotnost	Obvodová rychlost
Тип ремня	Ширина верхней базы ремня	Высота ремня	Расчетная ширина ремня	Мин. Расчетный диаметр шкивы	Угол клина	Внешняя длина La	Расчетная длина Lw	Внутренняя длина Li	Вес	Окружная скорость
[mm - mm]	[mm - mm]	[mm - mm]	[mm - mm]	[mm - mm]	[°]	[mm - mm]	[mm - mm]	[mm - mm]	[kg/m - кг/м]	[max. m/s]
Raw edge - narrow for automobiles / Řezané - úzké pro automobily / Резаные - для автомобилей (DIN 7753/3, ISO 2790)										
AVX 10	10	8	8,5	50	36		Nominal length Lw=La-13	Li=La-51	0,07	45
AVX 13	13	10	11,0	63	36		Nominal.délka Lw=La-18	Li=La-63	0,12	45
AVP 13*	13	10	11,0	90	36		Номин. длина Lw=La-18	Li=La-63	0,16	35
Raw edge - narrow section / Řezané - úzký průřez / Резаные - узкое сечение (DIN 7753/3, ISO 4184)										
XPZ	10	8	8,5	50	36	La=Lw+13	Nominal length Lw=La+13	Li=La-51	0,07	45
XPA	13	10	11,0	63	36	La=Lw+18		Nominal.délka Lw=La+18	Li=La-63	0,12
XPB	16	13	14,0	100	36	La=Lw+22	Номин. длина Lw=La+22	Li=La-82	0,22	45
XPC	22	18	19,0	180	36	La=Lw+30		Li=La-113	0,38	45
Raw edge - classical section / Řezané - klasické / Резаные - стандартные (DIN 2215, ISO 4184)										
YX	6	4	5,3	28	36	La=Lw+10	Nominal length Lw=La+10	Li=Lw-15	0,03	30
X8	8	5	6,7	35	36	La=Lw+12		Nominal.délka Lw=La+12	Li=Lw-19	0,04
ZX	10	6	8,5	40	36	La=Lw+16	Номин. длина Lw=La+16	Li=Lw-22	0,06	30
AX	13	8	11,0	63	36	La=Lw+20		Nominal.délka Lw=La+20	Li=Lw-30	0,09
BX	17	11	14,0	100	36	La=Lw+26	Номин. длина Lw=La+26	Li=Lw-43	0,18	30
X20	20	12,5	17,0	140	36	La=Lw+31		Nominal.délka Lw=La+31	Li=Lw-48	0,26
CX	22	14	19,0	140	36	La=Lw+30	Номин. длина Lw=La+30	Li=Lw-58	0,30	30
Raw edge - variable speed for industrial use / Řezané - variátorové pro průmyslové použití / Резаные - вариаторные для промышленности (ISO 3410)										
W16	17	6	16,0	28	26	La=Lw+9	Nominal length Lw=La+9	Li=La-38	0,11	-
W20	21	7	20,0	36	26	La=Lw+11		Nominal.délka Lw=La+11	Li=La-44	0,14
W25	26	8	25,0	45	28	La=Lw+13	Номин. длина Lw=La+13	Li=La-50	0,20	-
W31,5	33	10	31,5	56	28	La=Lw+16		Nominal.délka Lw=La+16	Li=La-63	0,35
W40	42	13	40,0	71	28	La=Lw+20	Номин. длина Lw=La+20	Li=La-82	0,61	-
W50	52	16	50,0	90	30	La=Lw+25		Nominal.délka Lw=La+25	Li=La-100	1,00
W63	65	20	63,0	112	30	La=Lw+32	Номин. длина Lw=La+32	Li=La-126	1,64	-
Raw edge - variable speed for industrial use / Řezané - variátorové pro průmyslové použití / Резаные - вариаторные сельскохозяйственные (ISO 3410)										
HN	20	10	19,0	68	28	La=Lw+17	Nominal length Lw=La+17	Li=Lw-44	0,24	30
HL	45	20	41,0	130	28	La=Lw+42		Nominal.délka Lw=La+42	Li=Lw-83	1,07
HM	50	22	46,7	149	28	La=Lw+48	Номин. длина Lw=La+48	Li=Lw-90	1,38	25
Multiple V ribbed / Víceklínové řemeny / Поликлиновые (DIN 7867, ISO 9981, ISO 9982)										
PK	3,56**	5	-	45	40***	-	-	-	1RIB=0,02	-

\* (At multiple section) - wedge pitch in mm / (U násobných) - rozteč klínů v mm / (Многоручьевые) - расстояние между клинами в мм.

\*\* Valid for 2 wedges. / Platí pro 2 klíny / Действительно для 2 клинов.

\* Special version / Speciální provedení / Специальная версия.

\*\* Rib pitch in mm / Rozteč klínů v mm / Расстояние между клинами в мм.

\*\*\* Rib angle / Úhel drážek / Угол клина.

## Mounting and Maintenance of V-Belts

The V-belt drives, after being set up, need no maintenance except for the checking of their tension.

To ensure a trouble-free running of the drive and to gain the longest possible service life, we recommend: Prior to mounting a V-belt, the axial alignment of the pulleys should be checked. To get a higher peripheral speed, the pulleys must be balanced as per the specification of the manufacturer's equipment.

The correct axial alignment is a prerequisite of a long service life of the V-belt and the respective pulleys. The straight edges of the V-belt, when axial alignment is being correctly setup, should be in contact with the pulleys at four points. To achieve satisfactory running, the eventual deviation should not exceed 0.1 mm in the 10 mm extent.

When mounting a V-belt, be sure in having the motor loosened on its sliding base, this enables the pulley to be shifted in a position necessary for the mounting operation and for a correct V-belt tensioning.

The V-belt mounting operation itself consists of placing the V-belt into the groove of the pulley in non-tensioned condition and without any tension. The V-belt should not be mounted over the edges of the pulleys by the means of applying some force (using levers).

This could cause mechanical injury of the V-belt in reducing so its service life.

The correct V-belt tensioning is, according to the instruction of the manufacturer of the equipment, the necessary condition for a trouble-free running. Vibrating or too loose V-belt may result in slipping of the pulley, reduced performance and service life.

The pulleys and the V-belts should be maintained in a clean condition and protected against direct contact with oils, other lubricants, water etc. Oil and various lubricants deteriorate the surface of a V-belt and causes wear and unserviceability. Replace damaged or used pulleys as they could cause damage of the V-belt.

Spare V-belts should be stored on a dry and well ventilated place. Moisture and sun damage V-belts.

The use of any means for increasing friction between the V-belt and the pulley groove is prohibited.

### FACTORS AFFECTING THE V-BELTS SERVICE LIFE

#### Reduced number of V-belts in a set

The construction of the drives ensures the maximum use of all mounted V-belts. In the event of an intentional reduction of the number of V-belts, the remaining V-belts are overloaded and their service life is reduced considerably. When e. g. from 10 V-belts in the given drive there is a reduction to 9 pcs, the service life of these remaining V-belts is reduced by about 30 %. When deteriorating some of the used V-belts, the whole quantity of the V-belt must be completely replaced due to the fact that the V-belts already used will differ in length compared to a new V-belt.

#### Belt tensioning

Too low a belt tension causes transmission vibrations and belt slippage thus lowering the transmission efficiency and life of the belt. Also, excessively tensioned belts exhibit shorter life. The value of the belt tension is established by the equipment manufacturer.

#### Cleanliness of the drive

V-belt drives must be protected from both mechanical contaminants and chemical agents including oils, lubricants, foreign bodies etc. These effects are undesirable since they decrease life of the belt drive.

#### Setting up of pulleys

Correct pulley alignment is a prerequisite for good running and for a high service life of the V-belts drive. The pulleys must be coaxial and their shafts must be in parallel position.

#### Incorrect pulley groove angles

Each V-belt drive is defined and designed for a given pulley grooved angle. If the angle is not kept, the V-belt is subject to an excessive load, which may result in a reduction of the belt life. Provided the belt is bedded in pulley groove correctly the V-belt flanks are in full contact with the inside surface of the pulley grooves.

## Montáž a údržba klínových řemenů

Pohony s klínovými řemeny po seřízení nevyžadují žádnou údržbu s výjimkou kontroly napnutí.

Aby byl zajištěn bezporuchový chod pohonu a životnost řemenů byla co nejdelší doporučujeme: Před montáží řemene zkontrolovat, zda jsou řemenice souosé. Pro větší obvodové rychlosti musí být řemenice vyváženy podle předpisu výrobce zařízení.

Správná souosost je nezbytným předpokladem dlouhé životnosti řemene i řemenic. Přímé hrany řemene se při správném nastavení souososti dotýkají řemenic ve čtyřech bodech. Pro uspokojivý provoz by případná odchylka neměla přesáhnout 0,1 mm na 10 mm rozsahu.

Při montáži pamatujte na to, aby byl motor uvolněn na posuvné základně, která umožní posuv řemenice nutný pro montáž a správné dopnutí řemene.

Vlastní montáž řemene spočívá ve vkládání řemene do drážky řemenice v nenapnutém stavu a bez jakéhokoliv napětí. Řemen nesmí být přetahován přes okraje řemenic násilím (páčidly). Může dojít k mechanickému poškození řemene, a tím i ke snížení jeho životnosti.

Správné napnutí řemene je podle instrukce výrobce strojního zařízení podmínkou pro bezporuchový chod. Vykazují-li řemeny vibrace, nebo jsou-li příliš volné, je nebezpečí prokluzování (nižší výkon a životnost).

Řemenice a klínové řemeny musí být udržovány v čistotě a chráněny před přímým stykem s oleji, jinými mazadly, vodou apod.

Olej a různá mazadla narušují povrch řemene a způsobují předčasné vyřazení z provozu. Poškozené nebo opotřebované řemenice vyměňte! Mohlo by dojít k poškození řemene.

Náhradní klínové řemeny skladujte na suchém a větraném místě. Vlhkost a sluneční paprsky řemenům škodí.

Používání jakýchkoliv prostředků pro zvýšení tření mezi řemenem a drážkou řemenice je zakázáno.

### FAKTORY OVLIVŇUJÍCÍ ŽIVOTNOST KLÍNOVÝCH ŘEMENŮ

#### Snížení počtu řemenů v sadě

Konstrukce pohonů zajišťuje maximální využití všech použitých řemenů. V případě úmyslného snížení počtu řemenů jsou stávající řemeny přetíženy a jejich životnost se neúměrně snižuje. Dojde-li např. u 10 klínových řemenů v pohonu ke snížení na 9 ks, pak se životnost ostatních řemenů sníží o cca 30 %. Při poruše některého z řemenů musí být provedena kompletní výměna celkového počtu, protože již používané řemeny nebudou mít stejnou délku jako nový řemen.

#### Napínání řemenů

Nedostatečně napnuté řemeny mají za následek vibrace převodu a prokluzování řemene při snížení účinnosti a životnosti. Rovněž silně napnutý řemen má nižší životnost. Hodnotu napnutí řemene stanovuje výrobce zařízení.

#### Čistota pohonu

Pohon klínovými řemeny musí být chráněn před mechanickými i chemickými vlivy, jako jsou oleje, mazadla, cizí předměty apod. Tyto vlivy jsou nežádoucí, snižují životnost pohonu.

#### Seřízení řemenic

Správné seřízení řemenic je předpokladem dobrého chodu a vysoké životnosti klínového pohonu. Řemenice musí být souosé a jejich hřídele rovnoběžné.

#### Nesprávné úhly drážek řemenic

Každý pohon klínovými řemeny je definován a konstruován pro řemenice s daným úhlem. Není-li tento úhel dodržován, je klínový řemen nepřiměřeně namáhán, což se projeví ve snížení životnosti. Správné usazení řemene v drážce je takové, kdy boky klínového řemene dosedají po celé ploše bočních stěn v drážce řemenice.



## Монтаж и текущий ремонт клиновых ремней

Приводы с клиновыми ремнями не требуют после их наладки никакого текущего ремонта за исключением проверки натяжения. Чтобы был обеспечен безаварийный ход привода и срок службы ремней был самым длинным, то рекомендуем: перед монтажом ремня надо проверить, если ременные шкивы являются соосными. Для более высокой скорости должны быть ременные шкивы уравновешены согласно инструкции производителя оборудования.

Правильная соосность является необходимой предпосылкой длинного срока службы ремня и ременных шкивов. Прямые грани ремня при правильной установке соосности касаются ременных шкивов в четырех точках. Невозможно, чтобы для удовлетворительной эксплуатации случайное отклонение превысило 0,1 мм в диапазоне 10 мм.

При монтаже надо помнить, чтобы был двигатель освобожден на подвижной базе, которая сделает возможным сдвиг ременного шкива необходимого для монтажа и правильного укрепления ремня.

Собственный монтаж состоит в укладывании ремня в паз ременного шкива в ненапряженном состоянии и без какой-нибудь натяжки. Ремень не должно натягивать через край ременных шкивов насильем (ломаем). Может возникнуть механическое повреждение ремня и тем происходит понижение его срока службы.

Правильное натяжение ремня является согласно инструкциям производителя машинного оборудования условием для безаварийной эксплуатации. В случае, что ремни дают вибрации или они очень свободные, то возникает опасность буксования (пониженная мощность и срок службы).

Ременные шкивы и клиновидные ремни надо держать в чистоте и защищать от прямых контактов с маслами, другими смазочными материалами, водой итд. Масло и разные смазочные материалы нарушают поверхность ремня и вызывают его преждевременный выход из строя. Поврежденные или изношенные ременные шкивы необходимо заменить! Могло бы возникнуть повреждение ремня. Запасные клиновые ремни надо хранить в сухом и хорошо вентилированном пространстве. Влажность и солнечная радиация повреждают ремни.

Использование каких-нибудь средств для повышения трения между ремнем и пазом ременного шкива запрещается.

## КОЭФФИЦИЕНТЫ ПОВЛИЯЮЩИЕ НА СРОК СЛУЖБЫ КЛИНОВЫХ РЕМНЕЙ

### Понижение количества ремней в комплекте

Конструкция приводов обеспечивает максимальное использование всех применяемых ремней. В случае преднамеренного понижения количества ремней, то существующие ремни перегружаются и их срок службы непропорционально понижается. Например, если взамен 10-ти клиновых ремней в приводе используется только 9 шт., то срок службы остальных ремней понижается на приблиз. 30 %. При аварии какого-нибудь из ремней необходимо произвести полный обмен всего количества ремней, потому что у уже примененных ремней не будет, в сравнении с новыми, одинаковая длина.

### Натяжка ремней

В следствие недостаточной натяжки ремней возникают вибрации привода и буксование ремня при понижении эффективности и срока службы. Также у чрезмерно натянутого ремня более низкий срок службы. Величину натяжки ремня поставляет производитель оборудования.

### Чистота привода

Привод при помощи клиновых ремней необходимо защищать от механических и химических влияний, как например масла, смазывающие материалы, посторонние предметы итд. Вышеупомянутые влияния являются нежелательными, понижают срок службы привода.

### Наладка ременных шкивов

Правильная наладка ременных шкивов является предпосылкой хорошего режима и высокого срока службы кривошипного привода. Ременные шкивы должны быть соосные и их валы параллельные.

### Неправильные углы пазов ременных шкивов

Каждый привод при помощи клиновых ремней определяется и конструируется для ременных шкивов с данным углом. В случае, если этот угол не выполняется, то клиновый ремень несоразмерно напрягается и это выражается в пониженном сроке службы. Правильное осажание ремня в пазе такое, когда боковины клинового ремня по всей поверхности боковых стен прилегают в пазе клинового шкива.

## Failures of the V-Belts

### DRIVES IN SERVICE AND THE RESPECTIVE TROUBLE SHOOTING

#### FAST V-BELT WEAR

Check that there are foreign bodies or harmful substances in the drive. Protect the drives with guards, especially in case of agricultural machines.

#### LOSS OF REVOLUTIONS ON THE DRIVEN PULLEY

Check and verify the degree of the V-belt tensioning. In the event of an excessive heating-up the pulley, the V-belt slips and the rubber thereof is exposed to the danger of being degraded.

#### BELT OVERHEATING BY THE PULLEY BEARING

Belt overheating may be the result of an excessive belt tension. Check up lubrication of the pulley bearing.

#### TRANSFERAL SPLITS IN THE BELT BASE

Transferal splits may develop if the pulley diameter is too low or the belt is subjected to excessive tensile loads.

#### LONGITUDINAL BREAKING

The usual cause is the unsuitable (small) diameters of pulleys or an excessive tension load of the V-belt.

#### WEAR ON THE BELT TOP

Check for any obstacles in the drive and turn over of the belt in the pulley groove.

#### DAMAGED V-BELT SURFACE

Check if there is any influence of harmful substances upon the V-belt (oils, solvents, lubricants) and if the V-belt is excessively heated up during its operation.

## Závady klínových řemenů

### PORUCHY ŘEMENOVÝCH PŘEVODŮ V PROVOZU A JEJICH ODSTRANĚNÍ

#### RYCHLÉ OPOTŘEBENÍ KLÍNOVÉHO ŘEMENE

Proveďte, zda se v převodu nevyskytují cizí předměty a škodlivé látky. Převody chraňte kryty, zejména u zemědělských strojů.

#### ZTRÁTA OTÁČEK NA HNANÉ ŘEMENICI

Zjistěte a ověřte míru napnutí řemene. V případě nadměrného zahřívání řemenice se jedná o prokluzování řemene a je nebezpečí degradace pryže.

#### PŘEHŘÍVÁNÍ ŘEMENE OD LOŽISKA ŘEMENICE

Může být způsobeno příliš napnutým řemenem. Proveďte, v jakém stavu je mazání ložiska řemenice.

#### PŘÍČNÉ TRHLINY NA SPODNÍ ČÁSTI ŘEMENE

Příčinou bývají nevhodně použité (malé) průměry řemenic, nebo nadměrné zatížení řemene v tahu.

#### PODÉLNÉ PRASKÁNÍ

Může být způsobeno malým průměrem řemenice, nebo příliš velkým tahem. Zkontrolujte povrch drážek řemenice.

#### OPOTŘEBENÍ NA HORNÍ ZÁKLADNU

Přesvědčte se, zda v pohonu nejsou překážky a zda řemen neběží ve zkrouceném stavu.

#### POŠKOZENÍ POVRCHU ŘEMENE

Proveďte, zda na řemen nepůsobí škodlivé chemické látky (oleje, rozpouštědla, mazadla) a zda není řemen příliš zahříván během provozu.

## Дефекты клиновых ремней

### ДЕФЕКТЫ РЕМЕННЫХ ПЕРЕДАЧ В ПРОЦЕССЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИХ УДАЛЕНИЕ

#### БЫСТРЫЙ ИЗНОС КЛИНОВОГО РЕМНЯ

Надо проверить, если в передаче не находятся посторонние предметы и вредные вещества. Передачи надо предохранить кожухами прежде всего у сельскохозяйственных машин.

#### ПОТЕРЯ ОБОРОТОВ НА ВЕДОМОМ РЕМЕННОМ ШКИВЕ

Установить и проверить меру натяжения ремня. В случае чрезмерного обогрева ременного шкива речь идет о буксовании ремня и имеется опасность деградации резины.

#### ПЕРЕГРЕВ РЕМНЯ ОТ ПОДШИПНИКА РЕМЕННОГО ШКИВА

Причиной этого может быть очень большая натяжка ремня. Надо проверить, в каком состоянии находится смазка подшипника ременного шкива.

#### ПОПЕРЕЧНЫЕ ТРЕЩИНЫ В НИЖНЕЙ ЧАСТИ РЕМНЯ

Причиной этого дефекта являются неподходящим способом использованные (маленькие) диаметры ременных шкивов или чрезмерная нагрузка ремня в тяге.

#### ПРОДОЛЬНОЕ ТРЕСКАНИЕ

Причиной этого дефекта может быть небольшой диаметр ременного шкива или большая тяга. Надо проверить поверхность пазов ременного шкива.

#### ИЗНОС НА ВЕРХНЮЮ БАЗУ

Надо убедиться, если в передаче нет препятствия и если ремень нет на ходу в искривленном состоянии.

#### ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОВЕРХНОСТИ РЕМНЯ

Надо проверить, если на ремень не действуют вредные химические вещества (масла, растворители, смазки) и если в течение эксплуатации ремень очень не обогревается.





**TRADITION / QUALITY / RELIABILITY**

Leading European rubber manufacturer with 100-year tradition. Reliability and top quality of our products conform to international standards certified by SGS Curych.

**TRADICE / KVALITA / SPOLEHLIVOST**

Přední evropský výrobce gumárenské produkce se 100letou tradicí. Spolehlivost a vysoká kvalita vyráběné produkce odpovídá mezinárodním standardům certifikovaným společností SGS Curych.

**ТРАДИЦИЯ / КАЧЕСТВО / НАДЕЖНОСТЬ**

Известный европейский производитель резиновых изделий со 100-летней традицией. Надежность и высокое качество выпускаемой продукции соответствует международным стандартам, сертифицированным обществом SGS Curych.

# WE BELT THE WORLD

<b>Profi-X</b>	YX	X8	ZX	AX	BX	X20	CX				
<b>Profi Plus-X</b>	XPZ	XPA	XPB	XPC							
<b>AgriVS-X</b>	HH	HL	HM								
<b>Vari MP-X ArctiCA</b>	W 25	W 40	30x10	33x14							
<b>ProfiAuto</b>	AVP10	AVX10	AVP13	AVX13							
<b>MultivRC</b>	PK										
<b>Profi (PES) (ARAMID)</b>	Z	A	B	20							
	C	25	D	38	E						
<b>Garden Technic (ARAMID)</b>	ZGT	AGT	BGT								
<b>ProfiPlus (PES) (ARAMID)</b>	SPZ	SPA	SPB	SPC							
<b>FARM BELT (PES) (ARAMID)</b>	HB	HL	HM	HDM							
<b>UniBP (PES) (ARAMID)</b>	HB	5V/15J	8V/25J								
<b>Industrial Power+</b>	HC	HD									
<b>V-Belts type</b>											
		<b>Outside length La</b>	<b>Inside length Li</b>								
YX		La = Lw + 10	Li = Lw - 15								
X8		La = Lw + 12	Li = Lw - 19								
ZX		La = Lw + 16	Li = Lw - 22								
AX		La = Lw + 20	Li = Lw - 30								
BX		La = Lw + 26	Li = Lw - 43								
X20		La = Lw + 31	Li = Lw - 48								
CX		La = Lw + 30	Li = Lw - 58								
XPZ		La = Lw + 13	Li = La - 51								
XPA		La = Lw + 18	Li = La - 63								
XPB		La = Lw + 22	Li = La - 82								
XPC		La = Lw + 30	Li = La - 113								
HH		La = Lw + 17	Li = Lw - 44								
HL		La = Lw + 42	Li = Lw - 83								
HM		La = Lw + 48	Li = Lw - 90								
Z		La = Lw + 16	Li = Lw - 20								
A		La = Lw + 20	Li = Lw - 30								
B		La = Lw + 26	Li = Lw - 40								
20		La = Lw + 31	Li = Lw - 50								
C		La = Lw + 36	Li = Lw - 50								
25		La = Lw + 40	Li = Lw - 60								
D		La = Lw + 51	Li = Lw - 75								
38		La = Lw + 75	Li = Lw - 80								
E		La = Lw + 62	Li = Lw - 80								
ZGT		La = Lw + 16	Li = Lw - 20								
AGT		La = Lw + 20	Li = Lw - 30								
BGT		La = Lw + 26	Li = Lw - 40								
SPZ		La = Lw + 13	Li = La - 51								
SPA		La = Lw + 18	Li = La - 63								
SPB		La = Lw + 22	Li = La - 82								
SPC		La = Lw + 30	Li = La - 113								
HB		La = Le	Li = Le - 62								
HL		La = Lw + 42	Li = Lw - 80								
HM		La = Lw + 48	Li = Lw - 90								
HDM		La = Lw + 51	Li = Lw - 64								
HB		La = Le	Li = Le - 62								
5V/15J		La = Le	Li = Le - 71								
8V/25J		La = Le	Li = Le - 120								
HC		La = Lw + 36	Li = Lw - 52								
HD		La = Lw + 51	Li = Lw - 75								







YOUR DISTRIBUTOR / DEALER

**RUBENA a.s.**

V-belts sales department  
Českých bratří 338  
547 36 Náchod, Czech Republic  
Phone: +420 491 447 410; +420 491 447 105  
Fax: +420 491 447 411  
E-mail: [vbelts@rubena.cgs.cz](mailto:vbelts@rubena.cgs.cz)

RUBENA a.s.  
Sales warehouse  
Českých bratří 338  
547 36 Náchod, Czech Republic  
Phone: +420 491 447 558; +420 491 447 559  
Phone: +420 491 447 560; +420 491 447 565  
Fax: +420 491 447 569  
E-mail: [sklad@rubena.cgs.cz](mailto:sklad@rubena.cgs.cz)

For more information on all V-BELTS RUBENA visit:

[www.rubena.eu](http://www.rubena.eu)

Made in EU (Czech Republic)



 **Rubena**  
Part of Trelleborg Group